

# 安徽优秀传统文化融入高校英语教学策略探究

殷文朔

(蚌埠工商学院,安徽蚌埠 233030)

**[摘要]** 高校英语教学是高校教育的重要组成部分,是培养学生传播中国声音和跨文化交际能力的重要阵地。安徽拥有丰富的文化遗产,是安徽对外宣传的靓丽名片。将安徽优秀传统文化融入高校英语教学对培养学生文化自信、丰富学生文化体验、推动高校英语教学改革,促进安徽优秀传统文化传承与发展具有重要意义。因此,文章从高校课堂推动安徽优秀传统文化传播的可行性出发,探讨了高校英语教学在传承文化中的理论逻辑,并从挖掘传统文化要素、提高教师专业素养、创新教学手段和拓展第二课堂教学方面对安徽优秀传统文化融入高校英语教学提出了具体的策略。

**[关键词]** 高校英语;安徽传统文化;教学策略

**[中图分类号]** G641;H319.3;G127.54

**[文献标识码]** A

**[文章编号]** 2096-711X(2025)14-0042-03

**doi:**10.3969/j.issn.2096-711X.2025.14.015

**[本刊网址]** <http://www.hbxb.net>

## 引言

安徽优秀传统文化是中华优秀传统文化的重要组成部分。构建安徽优秀传统文化传播体系,讲好安徽故事、树立安徽形象,在推动安徽优秀传统文化走出去的过程中展示其独特魅力,是一项紧迫的战略任务。新时期,习近平总书记提出“四个自信”即道路自信、理论自信、制度自信和文化自信。文化自信是展现中国精神风貌的信念,博大精深的优秀传统文化是文化自信的一个重要内容。因此,将安徽优秀传统文化融入高校英语教学之中,传承与发展安徽优秀传统文化,能够丰富学生的文化体验、提高学生的文化认同感、弘扬人文精神并促进高校英语教学改革。

### 一、安徽优秀传统文化融入高校英语教学的可行性分析

#### (一) 高校职能的推动作用

国务院《关于加强和改进新形势下高校思想政治工作的意见》明确了高校的“五大基本职能”,提出“高校肩负人才培养、科学研究、社会服务、文化传承创新、国际交流合作的重要使命”。因此,高校担负起传承和创新优秀传统文化的职能。高校课堂是知识传授的重要载体,是培养学生综合素质的重要阵地,对推动优秀传统文化传承创新具有现实意义。通过高校教学将优秀的传统文化传输给学生,有利于传统文化的传承和创新。英语教师筛选安徽优秀传统文化知识,整理汇集后运用翻译策略将知识传输给学生,通过多元化的教学方式传承传统文化。因此,高校英语教学为大学生学习英语、讲好安徽故事提供系统的理论知识,是激发高校学生传承安徽优秀传统文化的重要途径。

#### (二) 大学英语课程改革的内在需要

在经济全球化、世界多极化、文化多元化的背景下,各类院校肩负着培养能够适应社会岗位需求的人才重任,要求学生掌握专业知识和技能之外,更要提高学生良好的英语沟通能力和跨文化交际能力。高校英语教学应做出相对应的改革,不能只把英语作为语言工具使用,还要理解语言文化符号意义和文化内涵。2020年大学外语教学指导委员会制定《大学英语教学改革》提出大学英语课程兼具工具性和人文性,大学英语课程主要任务是进行跨文化教育,学生除了学

习语言知识外,还要增进对不同文化的理解,提高对中外文化异同的认知,培养跨文化交际能力。因此,在高校英语教学中,课程教学目标和模式需要改革以适应新的教学任务。遵循大学英语改革要求,在高校英语课堂中融入优秀传统文化知识、提高学生跨文化技能和素养更能促进高校英语有效教学。

### 二、安徽优秀传统文化融入高校英语教学的理论逻辑

高校英语教学是培养学生英语语言能力、提升学生文化综合素质的主要途径。高校英语课堂应遵循适当的理论逻辑来传承传统文化以此提高学生的学习效率和民族文化自豪感。

#### (一) 坚持目标导向,明确教育内容

高校教学要坚持正确的目标导向,以科学发展观为核心,牢记社会主义核心价值观,明确优秀传统文化的内涵、价值和意义。高校英语教学中应坚持学生为主体,遵循学生的发展规律,因地制宜地建构安徽优秀传统文化。安徽文化博大精深,高校英语课堂中教师应做好理论知识的建构,梳理安徽优秀传统文化的体系:安徽名人的故事、安徽民间文学故事、安徽优秀的地方戏、安徽传统技艺、土特产等。英译安徽优秀传统文化,做好知识理论体系建设,有助于推动安徽优秀传统文化的传承与传播,助力安徽文化走向世界。

#### (二) 坚持问题导向,选择教学策略

目前,针对用英语讲好安徽优秀传统文化的主题内容,高校英语教学中存在着明显问题。第一,高校英语教学存在“中国文化失语”现象。目前,高校英语教学侧重英语语言的讲解,关注外国文化,鲜有提及中华优秀传统文化故事,忽略了思政育人在英语教学中的作用。第二,大学生专注自己的研究领域和专业方向,缺乏对中国文化知识的了解,跨文化交际能力有待提高。第三,大学生的口语表达能力较弱。大学生注重大学英语四、六级等笔试测试,忽略英语口语表达能力。高校英语教师需要选择合适的教学策略,把传统文化内容贯穿到课堂中,做到理论和实践相结合,提高大学生的英文口语表达能力和跨文化交际能力。

#### (三) 坚持评价导向,创新评价方式

在当前文化自信背景下,优秀文化融入大学课堂被赋予

收稿日期:2024-12-13

基金项目:本文系2023年度蚌埠工商学院校级优秀青年教师培育项目(项目编号:XYQYB202306)、2024年安徽省高校优秀青年教师培育重点项目(项目编号:YQZD2024063)、2024年安徽省高校科研项目重点项目(项目编号:2024AH052792、2024AH052791)、2022年度安徽省质量工程教学改革与研究项目(项目编号:2022jyxm954)的阶段性研究成果。

作者简介:殷文朔(1990—),女,安徽凤阳人,蚌埠工商学院讲师,硕士,研究方向:文化研究、英语教学研究。

了更多时代新义。正如习近平总书记所说:深入挖掘中华优秀传统文化蕴含的思想观念、人文精神、道德规范,结合时代要求继承创新,让中华文化展现出永久魅力和时代风采。高校英语教学应建立符合自身发展的评估和监管体制,对学生用英文讲安徽优秀传统文化的课堂表现以及用英语讲安徽优秀传统文化的演讲比赛采取记录分析,并制定评价体系。

### 三、安徽优秀传统文化融入高校英语教学的策略

#### (一)挖掘安徽优秀传统文化要素,丰富英语教学内容

深度挖掘安徽优秀传统文化元素是实现文化教育目标的重要方式,能够丰富英语课堂教学内容,加深学生对安徽优秀传统文化的广泛认知,提高学生坚定中华文化的自信。

高校英语课堂中教师应做好理论知识的建构,梳理安徽优秀传统文化的体系,整理相关的安徽优秀传统文化元素。根据教学目标,把安徽优秀传统文化分为不同的单元教学主题,系统的分类能够帮助学生精准掌握文化知识。安徽人才辈出,历史上出现众多的名人,教师在英语课堂上可以梳理安徽名人的故事。例如:管仲、鲍叔牙、淮南王刘安、华佗、曹操、周瑜、花木兰、包拯、明皇帝朱元璋、刘铭传、胡适、陈独秀等。教师在课堂上用英语讲解安徽名人的故事,可以激发大学生的英雄主义,提高学生的民族责任感。文学是对特定时期社会状况的反映,安徽民间文学故事的学习和讲解可以丰富学生的文学知识,提高学生的文学素养。安徽民间文学故事有的是真实故事,有的是老百姓口头艺术创作,世代相传的作品。著名的安徽民间故事如:《孔雀东南飞》《梁山伯与祝英台》、包公传说以及桐城的六尺巷故事。这些民间文学故事表达了人们为追求幸福生活、逃脱封建制度的禁锢、追求廉洁公正的价值观,体现了人们谦让、友好的美好道德品质。因此,安徽民间文学故事是中国的优秀文化,对弘扬美德和正义以及构建和谐社会具有重大意义。安徽有很多非物质文化遗产,著名的安徽优秀地方戏受到很多群众的喜爱,例如:黄梅戏、花鼓戏、池州傩戏、徽剧等。这些戏剧有独特的唱腔和艺术,展示了安徽社会文化面貌。通过英译戏剧,讲解戏剧精髓,可以增强学生对安徽文化艺术的了解,坚定学生的文化自信。此外,安徽文房四宝在全国闻名。英语教师可以引导学生用英语介绍安徽的文房四宝,宣笔、徽墨、宣纸、歙砚,提高学生对安徽悠久历史文化底蕴的自豪感,激发学生用英语讲好安徽文化传统,在世界舞台上展现皖风徽韵。而对黄山毛峰、祁门红茶、六安瓜片、八公山豆腐、采石矶茶干等地方特产的介绍可以增强学生对安徽地方文化的了解,向外宣传特产,提高当地的经济效益。教师帮助学生系统学习安徽优秀传统文化知识,能够增强学生的文化认同感,发挥英语语言的作用促进安徽优秀传统文化得到有效传承和发展。

#### (二)提高高校英语教师的专业素养和跨文化教学能力

新时期高校肩负着培养人才的重任,高校英语课堂是培养学生语言能力和文化知识的重要路径,因此对高校英语教师的要求不断提升。为了能够推动高校英语教学改革,高校英语教师需要转变传统教学观念,提高自身的专业素养。教师的教学能力直接关系到课堂教学的质量,好的教学能力不仅可以保证知识的准确传授和深入理解,在课程思政中更是能起到画龙点睛的作用。在英语课堂上,教师是学生学习的组织者、引领者和培养者,教师的专业素养对教学效果产生直接作用。因此,高校英语课堂中融入传统文化知识,要求英语教师具备丰富的翻译知识和高超的翻译教学能力。

“翻译的方法和策略应随具体情况变化而变化,例如,当源语语境和目标语境发生变化时,两国社会、文化、国力的不同对比都会对翻译的传播和接受产生影响。”因此,高校英语教师团队需要选择适当的翻译策略,提升安徽优秀传统文化

英译能力,加强传统文化的融入。例如,高校英语教师可以遵照中国优秀翻译学者的方法,如严复的“信、达、雅”,许渊冲的“音美、意美、形美”,在高校课堂中教授学生具体的翻译方法,确保安徽优秀传统文化的译文质量。通过提高教师的专业素养和跨文化能力,为高校英语课堂中融入安徽优秀传统文化做好质的保证。

#### (三)创新教学手段,丰富师生情感体验

“心理学相关专业研究的结果表明,通过亲身体验引起的情感共鸣比纯粹的说明更有教育效果。在一定的情境中学习、体验中华优秀传统文化,能够使传统文化有效地渗透到学生心灵深处。”高校英语教学应摒弃填鸭式教学模式,教师可以根据具体的传统文化知识,设计情景教学课堂。例如,讲授安徽黄梅戏时,可以让学生扮演戏剧中的角色,穿上黄梅戏剧服装。学生在情境中用英文讲传统文化故事,能够提高学生的情感体验。教师在英语课堂中引导学生在情境中学习传统文化,能够调动学生的学习兴趣 and 热情,从而促进安徽优秀传统文化的传承与传播。

随着现代科学技术的发展,信息化教学成为英语教学的辅助手段。英语教学过程中可运用信息化技术工具,通过网络教学平台,搭建安徽优秀传统文化资源,构建线上线下混合式教学。例如,英语教师可通过超星学习通教学平台将安徽优秀传统文化融入英语课堂中,布置课前教学任务、课后作业以及进行教学评价等。课前,学生自主学习“超星学习通”上教师发布的传统文化单元主题微课视频,并完成传统文化基本知识测试,并完成文化案例分析。课中,教师对学生完成的线上测试进行评价总结,通过情境教学方式,讲解传统文化知识点,学生通过情景对话、阅读篇章以及小组合作的方式完成课堂任务。课后,学生用英文录制安徽优秀传统文化视频上传到“超星学习通”,教师进行线上评价并回答学生问题。

#### (四)拓展安徽优秀传统文化传承与传播的第二课堂

“第二课堂是课堂学习的有效延伸,形式多样、内容丰富的第二课堂文化活动是学生用英语输出中华优秀传统文化的重要阵地。”高校英语教师可利用网络教学平台,通过视频、图片、文档资料等途径向学生推送有关安徽优秀传统文化的知识并开展线上学习交流,实施考核和评价。此外,举办校园文化活动能够丰富学生学习的方式,提高学生学习的热情,加深学生对传统文化的理解和认同。例如,高校举办“用英语讲好安徽故事”的演讲比赛,拓展传播安徽优秀传统文化的渠道,并在互联网上进行演讲比赛直播。教师可组织学生走进博物馆、非物质文化遗产馆、文化遗址等场所,利用现场教学方式提高学生对传统文化的认知。

#### (五)完善考核评价体系,促进英语教学改革

高校英语课堂融入安徽优秀传统文化内容遵循以学生自主探究性学习和教师重点性讲解为原则,因此应创新评价方式。评价方式应遵循课堂评价的总体思路,观察、记录和评估学生的学习过程、课堂表现、任务完成情况、学习反思和产出结果。动态追踪学生对安徽优秀传统文化的认知态度,适时调整英语课堂设计方案,落实立德树人的根本任务。通过多元化的评价方式能够提高学生成果的检验效率,能够客观地评估教师的教学能力和教学效果,为高校英语课堂中融入安徽优秀传统文化做好合理的教学设计。

#### 结语

高校课堂是知识传达的重要载体,是学生学习文化的主要场地,因此高校担负起传承和传播优秀传统文化的职能。高校英语教学采用翻译教学策略,讲解传授安徽优秀传统文化知识,激发学生用世界语言讲好安徽故事,能够弘扬徽风皖韵,展示安徽独特的文化魅力。

(下转第49页)

- 理与路径研究[J]. 中国职业技术教育, 2022(4): 80-85. 2022, 1(2): 92-94.  
[8] 陈宝文, 罗豪伟, 李明莹. 高职实践教学基地“培育、体验、孵化”创新创业人才的构建与实践[J]. 产业创新研究, [9] 陈宝文, 程东升. 产教融合背景下“1+X”书证融通的问题和策略[J]. 科技创新与生产力, 2021(11): 154-156.

## Research and Practice on the Development of “Course-certificate Integration” Curriculum System for Big Data Technology Major in Higher Vocational Colleges under the Background of Industry-education Integration

CHEN Bao-wen, CAO Wei, LIU Jun-xiao  
(Shenzhen Institute of Information Technology, Shenzhen Guangdong 518172, China)

**Abstract:** This paper deeply analyzes the difficulties in the development of the “course-certificate integration” curriculum system, including insufficient depth of school enterprise cooperation, low matching between courses and certificates, and the need to improve teaching effectiveness. To solve these problems, measures such as building a collaborative education platform, planning talent training programs, forming a dual teacher teaching team, and accurately aligning courses with vocational qualification certificate requirements are proposed. Taking the big data technology major as an example, this paper proposes a practical path for the development of a “course-certificate integration” curriculum system, including the establishment of an industrial college, the creation of a “platform+module” curriculum system, and the joint development of teaching resources by schools and enterprises. This measure and the practical path provide reference for the pilot of the 1+X certificate system, as well as experience for the development of other professional curriculum systems.

**Key words:** industry-education integration; course-certificate integration; vocational education; big data technology

(责任编辑:陈思婷)

(上接第43页)

### 参考文献:

- [1] 孔华. 传播学视角下安徽优秀传统文化传播体系构建[J]. 安徽广播电视大学学报, 2021(2): 55-58.  
[2] 苏凯. 高职院校思政课教师胜任力提升路径探索[J]. 广西教育, 2024(6): 34-40.  
[3] 大学外语教学指导委员会. 大学英语教学指南(2020版)[M]. 北京: 高等教育出版社, 2020.  
[4] 吴杰, 施莉莉. 文化自信背景下优秀传统文化融入高校课堂的价值研究[J]. 广西青年干部学院学报, 2021(3): 59-62.  
[5] 禹玉环, 杨丽. 红色文化融入旅游管理专业课程思政教育研究[J]. 遵义师范学院学报, 2024(5): 89-93.  
[6] 张昆. 用世界的语言讲好安徽故事——安徽故事英译研究[J]. 文教资料, 2020(8): 23-25.  
[7] 周新胜, 李璐. 中华优秀传统文化在高校第二课堂中的传承策略研究——以安徽师范大学皖江学院为例[J]. 红河学院学报, 2021(5): 111-114.  
[8] 张娟. 中华优秀传统文化融入高校英语教学策略探究[J]. 山西警察学院学报, 2024(5): 121-127.

## A Study on the Integration of Anhui Excellent Traditional Culture into College English Teaching Strategies

YIN Wen-shuo  
(Bengbu University of Technology and Business, Bengbu Anhui 233030, China)

**Abstract:** College English teaching is an important part of college education and an important position to train students to spread Chinese voice and cross-cultural communication ability. Anhui has rich cultural heritage, which is a beautiful business card of Anhui external publicity. Integrating Anhui's excellent traditional culture into college English teaching is of great significance to cultivate students' cultural self-confidence, enrich students' cultural experience, promote college English teaching reform, and promote the inheritance and development of Anhui's excellent traditional culture. Therefore, starting from the feasibility of promoting the spread of Anhui excellent traditional culture in college classrooms, this paper discusses the theoretical logic of college English teaching in the inheritance of culture, and puts forward specific strategies for integrating Anhui excellent traditional culture into college English teaching from the aspects of exploring traditional cultural elements, improving teachers' professional quality, innovating teaching methods and expanding the second teaching classroom.

**Key words:** college English teaching; Anhui excellent traditional culture; teaching strategies (责任编辑:范新菊)